

**TERMENI SPECIFICI SECTORULUI DE INDUSTRIA LEMNULUI SI CORESPONDENTI IN LIMBA
FRANCEZA, ENGLEZA SI GERMANA**

■ **COJITOR**

Mașină cu ajutorul căreia se execută operația de îndepărtare a cojii (scoarței) buștenilor. Cojirea buștenilor se realizează, de regulă, prin mijloace mecanice, dar există și posibilitatea cojirii hidraulice, cu abur sau chimice.

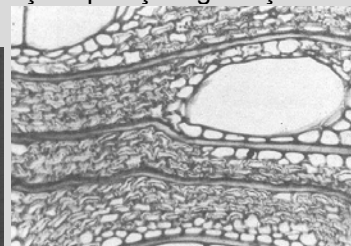
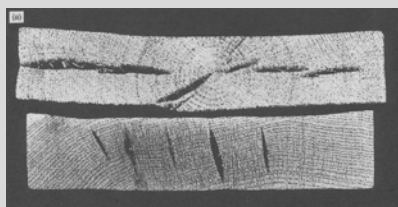
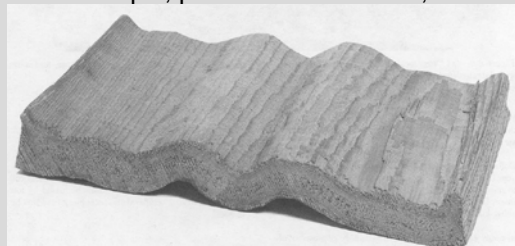
FR: **écorceuse** EN: **debarker** GE: **Schäler**

■ **COLAPS**

Defect grav de uscare a lemnului, care constă în prăbușirea pereților celulelor vegetale ca urmare a eliminării forțate a apei libere din golurile celulare. El se produce datorită presiunilor înalte care apar în pereții celulari în prima parte a procesului de uscare artificială (la umidități peste punctul de saturație a fibrei), atunci când se aplică temperaturi de uscare mai ridicate decât suportă specia respectivă. Acest defect apare cel mai frecvent la piesele cu grosime mai mare de 40 mm și umiditatea inițială mai mare de 65% din lemn de stejar, arin, plop și eucalipt.

Colapsul se manifestă:

- macroscopic, prin vălurarea suprafețelor (mai ales a canturilor) pieselor de cherestea;
- microscopic, prin turtirea celulelor, care sunt aproape complet lipsite de lumen și cu pereții degradați.



FR: **collapse** EN: **collapse** GE: **Kollaps**

■ **COLET**

Zonă de trecere între tulpina și rădăcina unei plante.

FR: **collet** EN: **collar, root crown** GE: **Wurzelkrone**

■ **COLOANĂ**

Stâlp cu secțiune circulară (coloană degajată) sau semicirculară (adosată zidului, sau angajată), din piatră, lemn sau alte materiale, cu rol de susținere și/sau ornamental, format de obicei din bază, fus și capitel, prezent la exteriorul și/sau interiorul edificiilor, la mobilier, în artele decorative.

FR: **colonne** EN: **column** GE: **Kolonne**

■ **COLORANT**

Substanță colorată ce are capacitatea de a conferi/transmite culoarea sa, unui anumit substrat (material).

Coloranții, deși foarte diferiți ca și compoziție, au două particularități structurale comune:

- conțin grupe nesaturate diferite numite "**grupe cromofore**" ce determină culoarea;
- conțin o serie de grupe numite "**grupe auxochrome**" care permit procesul de colorare prin transmiterea culorii către un anumit material și fixarea colorantului de acesta.

Majoritatea coloranților naturali și sintetici sunt substanțe solide, dar solubile în apă sau un solvent organic astfel încât se pot prepara soluții de colorare. Soluțiile de colorare sau grundurile cu conținut de coloranți sunt folosite în tehnologiile de finisare transparentă (color) a lemnului.

Coloranții se diferențiază prin solubilitate de pigmenți. Aceștia sunt conținuți în materialele pelicologene pentru finisarea opacă a lemnului.

FR: **colorant** EN: **dye** GE: **Farbe**

Material realizat de :

Prof.dr.ing. Gavril BUDĂU
Șef lucr.dr.ing. Adriana FOTIN

Consultanți:

Prof.dr.ing. Marina CIONCA, Prof.dr.ing. Cristina TIMAR, Șef lucr.dr.ing. Mihaela POROJAN